



Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-20, fax (+4841) 365-13-12
e-mail: stom@targikielce.pl, spawalnictwo@targikielce.pl, wirtoprocesy@targikielce.pl, www.targikielce.pl
Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: PPABPLPKXXX



UWAGA: TERMIN ZGŁOSZENIA UPŁYWA 30 DNI PRZED TARGAMI / APPLICATION DEADLINE: 30 DAYS PRIOR TO THE FAIR

Nazwa firmy

Full Company Name

Ulica

Street

Kod

Post code

Miasto

City

Telefon

Phone

Fax

e-mail

Osoba odpowiedzialna za stoisko

Contact person

ZGŁOSZENIE OSÓB DO OBSŁUGI STOISKA (stan na dzień): / „EXHIBITOR” CARDS FOR EXHIBITOR’S PERSONNEL (state as at the date):

Lp./No.	Nazwisko i imię / Name and surname	Stanowisko / Position	Telefon / Phone
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

1. Do wejścia na teren targów w okresie ich trwania upoważniają karty WYSTAWCA /

The Exhibitor may enter the area of the Fair upon the presentation of „EXHIBITOR” identification cards.

2. W czasie montażu oraz demontażu stoiska do wstępu na teren targów upoważniają karty identyfikacyjne SERWIS.

During construction and dismantling of stands the Exhibitor may enter the exhibition area upon presentation of „SERVICE” identification cards.

3. Do wjazdu na teren targowy w czasie trwania targów upoważnia płatna karta parkingowa. Każdy Wystawca otrzymuje 1 kartę parkingową bezpłatnie. Dodatkowe karty parkingowe Wystawca i Współwystawcy nabywają odpłatnie /

Cars may enter the fair area during an event upon presentation of a payable car park card. Each Exhibitor receives one car park card free of charge. Extra cards may be purchased (form no 4a).

Odbiór kart „SERWIS” w terminie montażu stoisk / „SERVICE” identification cards can be collected during the stand assembly period:

Wejście główne, parter budynku administracyjnego, pok. 8 / Main entrance, ground floor of administration building, ap. 8

Odbiór kart „WYSTAWCA” i kart parkingowych dla wystawców / „EXHIBITOR” identification cards and park passes can be collected:

Wejście główne, parter budynku administracyjnego, pok. 8 / Main entrance, ground floor of administration building, ap. 8

Terminy dostępne na stronie www.stom.targikielce.pl, www.spawalnictwo.targikielce.pl, www.wirtoprocesy.targikielce.pl zakładka *Informacje dla wystawców* /
Terms available on website: www.stom.targikielce.pl, www.spawalnictwo.targikielce.pl, www.wirtoprocesy.targikielce.pl in „Information for Exhibitors”

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

ANKIETA EPIDEMIOLOGICZNA

Imię i nazwisko Uczestnika wydarzenia

Numer telefonu Uczestnika wydarzenia (e-mail - opcjonalnie)*

Nazwa firmy Uczestnika wydarzenia

Adres korespondencyjny Uczestnika wydarzenia

Data wypełnienia ankiety i podpis

Ankieta epidemiologiczna do obowiązkowego wypełnienia przez osoby zamierzające przebywać na terenie Targów w związku z organizowanymi wydarzeniami.

1. Zapoznałem/łam się i akceptuję „Wymogi obowiązujące w Targach Kielce S.A. podczas przygotowania i organizacji wydarzeń (targów, konferencji, spotkań) w trakcie epidemii COVID-19 w Polsce”, dostępne na www.targikielce.pl, oraz w punkcie wydawania ankiet.
2. Przyjmuję do wiadomości, że jako uczestnik wydarzenia mogę być poddany pomiarowi temperatury.
3. Oświadczam, że w momencie wypełniania ankiety nie przebywam na kwarantannie ani w izolacji.
4. Oświadczam, że w ciągu ostatnich 14 dni nie miałem/am bezpośredniego kontaktu z:
 - osobą z potwierdzonym zakażeniem COVID-19,
 - lub osobą poddaną kwarantannie lub izolacji z powodu COVID-19,
 - lub osobą, która miała widoczne objawy chorobowe lub była narażona na kontakt z osobą zarażoną.
5. Oświadczam, że w ciągu ostatnich 14 dni nie miałem/łam objawów chorobowych, w szczególności podwyższonej temperatury, kaszlu, problemów z oddychaniem.

Oświadczam, że jeśli pomiędzy wypełnieniem ankiety a zakończeniem udziału w targach zmienią się informacje zawarte w punktach 3-5 nie wezmę udziału w wydarzeniu lub przerwę swój udział i natychmiast poinformuję Targi Kielce o zaistniałej zmianie.

Poniższe oświadczenie jest dobrowolne: Oświadczam, iż zostałem/am zaszczepiony/a przeciwko Covid-19 (1 raz szczepionką jednodawkową / 2 razy szczepionką dwudawkową co najmniej na 14 dni przed wydarzeniem, w którym uczestniczę)

Postawić znak krzyżyk przy wybranej odpowiedzi

9

TAK

7

NIE

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych są Targi Kielce S.A., ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce
2. Celem przetwarzania powyższych danych jest monitoring potencjalnych zagrożeń związanych z rozprzestrzenianiem się COVID-19 i podejmowania działań prewencyjnych na podstawie art. 9 ust. 2 lit. i) RODO oraz art. 17 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz.U. z 2020 r. poz. 374) oraz sprzedaż biletów i organizacja wydarzenia.
3. Pani/Pana dane mogą zostać przekazane podmiotom zewnętrznym lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, np. właściwemu Inspektorowi Sanitarnemu.
4. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą do upływu 14 dni od dnia zakończenia Wydarzenia w zakresie informacji zawartej w ankiecie w związku z stanem epidemii oraz w zakresie danych przetwarzanych w procesie sprzedaży biletów zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
5. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże bez wypełnienia oświadczenia uczestnik nie może wziąć udziału w wydarzeniu.
6. Pozostałe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Administratora w tym prawa osób, których dane dotyczą znajdują się na stronie: <https://www.targikielce.pl/polityka-prywatnosci>

* Dziękujemy za podanie adresu email. Wykorzystamy go do przesyłania informacji o kolejnych wydarzeniach targowych. Podając adres Email wyrażają Państwo zgodę na używanie przez Targi Kielce SA telekomunikacyjnych urządzeń końcowych, których jest Pan/Pani użytkownikiem (na podstawie Ustawy - Prawo telekomunikacyjne z dnia 16 lipca 2004 r. (Dz.U.2018.0.1954) art. 172.) oraz na otrzymywanie za pomocą środków komunikacji elektronicznej niezamówionej informacji handlowej na podstawie ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną z dnia 18 lipca 2002 r. (Dz. U. z 2020 r. poz. 123) art. 10.

EPIDEMIOLOGICAL SURVEY TEMPLATE

The event Participant's name and surname

[illegible]

The event Participant's telephone number(e-mail - optional)*

--	--	--	--

The event Participant's Company name

[illegible]

The event Participant's mailing address

[illegible]

Date of survey completion and the Participants signature

The Epidemiological Surveys - mandatory completion required by those who intend to enter the Targi Kielce expo grounds in order to participate in the events organised herein.

1. I hereby declare that I have read the "Targi Kielce SA rules and regulations applicable for events (expos, conferences, meetings) preparation and organisation during the COVID-19 epidemic in Poland" and accept all the provisions contained herein. The document available at www.targikielce.pl and at Epidemiological Survey Points.
2. I also acknowledge that as an event participant I can be subjected to a temperature screening.
3. I declare that at the time of filling the Epidemiological Survey, I am not in quarantine and/or I am not subject to sanitary isolation.
4. I declare that in the last 14 days prior I have not had direct contact with:
 - a person with confirmed COVID-19 infection,
 - or a person quarantined or isolated because of COVID-19,
 - or a person who has had visible infection symptoms or was exposed to contact with an infected person.
5. I declare that in the last 14 days, I have had no infection symptoms, particularly an increased body temperature, cough, breathing problems.

I hereby declare that in the event of any change regarding the information contained in items 3 through 5, I will not attend the event or I discontinue my event participation. I assume the obligation to inform Targi Kielce about the change immediately.

The following declaration is voluntary: I hereby declare that I have been fully vaccinated against Covid-19 (1 dose of a single-shot vaccine / 2 doses with a double-shot vaccine, at least 14 days prior to the event I am participating in)

Mark with a cross next to the selected answer.

7

YES

--	--

NO

1. The personal data is controlled and administered by TARGI KIELCE S.A with its registered seat in 1 Zakładowa Street, 25-672 Kielce.
2. The data is collected and processed in order to monitor potential threats related to the COVID-19 spread and preventive measures instituted in response, pursuant to art. 9, item 2 letter i of the GDPR and the Act of 2 March 2020 art. 17 (information related to vaccination), on special solutions related to the prevention, counteracting and combating of COVID-19, other infectious diseases and crisis situations caused by them (the Journal of Laws of 2020, item 374) as well as for the purpose of ticket sales and event organisation.
3. Your data may be transferred to external entities or authorised bodies pursuant to the applicable legal provisions, e.g. to the relevant Sanitary Inspectorate.
4. Your data provided herein will be stored for 14 days following the event end.
5. The data provision is voluntary. However, a participant who refuses to fill in this declaration (the Epidemiological Survey) cannot be admitted into the expo centre and participate in the event. A person who refuses to provide information about their vaccination status is, by default, counted as unvaccinated and therefore is counted towards the one person per 10 m² quota.
6. Other information regarding the personal data processing by the Administrator, including the data holder's rights, can be found at: <https://www.targikielce.pl/polityka-prywatnosc>

* Thank you for entering your email address. Your e-mail will be used to send information about future trade fairs. Voluntary provision of e-mail address deems your consent for Kielce Targi to use telecommunications terminal equipment the provider is a user of; pursuant to the Telecommunications Act of 16 July 2004 (the Journal of Laws, Dz.U.2018.0.1954) art. 172.). Provision of e-mail address deems consent to receive unsolicited commercial information by electronic communication means; pursuant to the Act on the Provision of Electronic Services of 18 July 2002. (The Journal of Laws of 2020 item 123) article 10